

K1.02 Kläranlage ARA Embrachertal
K1.02.03 Betriebskosten, Rechnungswesen
ARA Pünt - Jahresrechnung 2025
Genehmigung

113

2023-231

Ausgangslage

Der Zweckverband Abwasserverbund Embrachertal unterbreitet den Zweckverbandsgemeinden mit Beschluss vom 17. März 2026 die Jahresrechnung 2025 der ARA «Pünt» in Rorbass gemäss Art. 14 Ziff. 4 der Statuten des Zweckverbands Abwasserverbund Embrachertal (AVE) zur Genehmigung.

Die Jahresrechnung weist folgende Eckdaten aus:

Erfolgsrechnung	Gesamtaufwand	Fr.	1'770'671.94
	Gesamtertrag	Fr.	34'428.36
	Ertragsüberschuss (+) / Aufwandüberschuss (-)	Fr.	-1'736'243.58
Der Aufwandüberschuss der Erfolgsrechnung wird gemäss Art. 34 und 35 der Zweckverbandsstatuten durch die Verbandsgemeinden getragen:			
Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen	Embrach	Fr.	833'440.85
	Freienstein-Teufen	Fr.	206'336.60
	Lufingen	Fr.	304'085.80
	Oberembrach	Fr.	95'307.30
	Rorbass	Fr.	297'073.03
	Total	Fr.	1'736'243.58
Investitionsrechnung Finanzvermögen	Ausgaben Verwaltungsvermögen	Fr.	2'503'969.24
	Einnahmen Verwaltungsvermögen	Fr.	-
	Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen	Fr.	2'503'969.24
Investitionsrechnung Finanzvermögen	Ausgaben Finanzvermögen	Fr.	-
	Einnahmen Finanzvermögen	Fr.	-
	Nettoinvestitionen Finanzvermögen	Fr.	-
Bilanz	Bilanzsumme	Fr.	10'078'321.20

Im Vergleich zum Budget weist die Jahresrechnung einen um Fr. 11'656.00 beziehungsweise 0.667 % tieferen Aufwandüberschuss aus. Gemäss Protokoll vom 17. März 2026 begründet die Abwasserkommission die Abweichungen in der Erfolgsrechnung wie folgt:

Mehrausgaben

- Um Fr. 39'800 höhere Stromkosten, da wegen Inaktivität des Faulturms kein eigener Strom produziert werden konnte. Weitere Gründe: Parallelbetrieb neue Biologie sowie mehr Gebläse installiert.
- Um Fr. 24'200 höhere Aufwendungen für die Schlammabeseitigung wegen Faulturmproblematik.
- Um Fr. 22'600 höhere Zusatzaufwendungen wegen Faulturmproblematik.

Minderausgaben

- Mit der neuen Biologie werden weniger Aluminium-Fällmittel benötigt: Minderaufwand Fr. 12'700.

- Minderaufwand von Fr. 32'300, da das Netzbewirtschaftungskonzept bereits früher ausgeführt wurde und die Betriebsdatenauswertung erst 2026 erfolgt.
- Um Fr. 10'200 tiefere Unterhaltskosten, da der Unterhalt vorgezogen und bereits 2024 gemacht wurde (zwingend notwendig).
- Um Fr. 53'300 tiefere Zinskosten, da Darlehen Embrach ab September 2025 zinslos und zudem aufgrund Bauverzögerung weniger Fremdkapital aufgenommen werden musste als geplant.

Für weitere Details verweist die Kommission auf die Abweichungsbegründungen auf Seite 42 der Jahresrechnungen

Die Investitionsrechnung weist im Verwaltungsvermögen Gesamtausgaben von Fr. 2'503'969.24 aus. Einnahmen konnten keine verbucht werden. Gegenüber den budgetierten Investitionen ergibt sich somit eine Abweichung von Fr. - 41'743.52 beziehungsweise - 1.61%. Die Begründungen für diese Abweichung sind in der Jahresrechnung auf Seite 47 aufgeführt.

Vom Aufwandüberschuss entfallen Fr. 833'440.85 auf die Gemeinde Embrach (Vorjahr: Fr. 832'723.40).

	Anteil EW in %	Kosten EW in CHF	Anteil FW in %	Kosten FW in CHF	Gesamtkosten in CHF
Embrach	53.02	782'461.77	19.57	50'979.07	833'440.85
Freienstein-Teufen	10.83	159'790.47	17.87	46'546.10	206'336.60
Lufingen	16.93	249'781.99	20.85	54'303.79	304'085.80
Oberembrach	5.33	78'683.68	6.38	16'623.61	95'307.30
Rorbas	13.90	205'089.12	35.32	91'983.97	297'073.03
Total	100.00	1'475'807.04	100.00	260'436.54	1'736'243.58

Erwägungen

Der Gemeinderat stellt fest, dass die Jahresrechnung 2025 des Zweckverbands Abwasserverbund Embrachertal ordnungsgemäss erstellt wurde und ein insgesamt ausgeglichenes Rechnungsergebnis ausweist. Die ausgewiesenen Abweichungen gegenüber dem Budget sind nachvollziehbar begründet und stehen insbesondere im Zusammenhang mit der vorübergehenden Faulturmproblematik sowie den laufenden Erneuerungsarbeiten der ARA «Pünt».

Positiv zu würdigen ist, dass verschiedene Minderaufwendungen sowie tiefere Zinskosten einen Teil der Mehraufwendungen kompensieren konnten. Auch bei den Investitionen bewegt sich die Rechnung mit einer geringen Abweichung von 1.61 % nahe beim budgetierten Rahmen. Die Kostenanteile der Verbandsgemeinden wurden gemäss den geltenden Vorgaben korrekt ausgewiesen, weshalb die Jahresrechnung 2025 zu genehmigen ist.

B e s c h l u s s :

1. Die Jahresrechnung 2025 des Zweckverbandes Abwasserverbund Embrachertal mit einem Aufwand von Fr. 1'770'671.94, einem Ertrag von Fr. 34'428.36 und mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 1'736'243.58 wird genehmigt.
2. Der Anteil der Gemeinde Embrach am Aufwandüberschuss von Fr. 833'440.85 wird zur Kenntnis genommen.
3. Mitteilung durch Protokollauszug an:
 - a) Abwasserverbund Embrachertal, Sekretariat, Gemeindeverwaltung Rorbas, Kirchgasse 1, 8427 Rorbas
 - unter Beilage des unterzeichneten Abschieds des Gemeinderates (Seite 7 der Jahresrechnung 2025, 3-fach mit Originalunterschriften)
 - b) K1.02.03

Beilage:

- Protokollauszug vom 17.03.2025 zur Jahresrechnung 2025
- Jahresrechnung 2025

Für richtigen Auszug aus dem Protokoll.

Embrach, 28. Mai 2026

Gemeinderat Embrach

Rebekka Bernhardsgrütter Derungs
Gemeindepräsidentin

Daniel von Büren
Co-Geschäftsführer / Gemeindeschreiber